

VAT reg.no.: DE143760280



Bolla di consegna
Delivery note

Lista imballi / Packing note

LuK GmbH & Co. KG LuK Buhl Hauptwerk Versand 1 Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Buhl

GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO BA Plant code: 100		2 Note destinatario / Receiving Notes 6 Porto / Freight Franco/Free Assegnato/Not Free Ferrovia/Rail Corriere/Carrier Porto/Freight Altra vettura/Other Vehicle Espresso/Express Vettura propria/Own Vehicle Posta		3 Nr. bolla / Delivery Note No. 4 Data spedizione / Shipping Date 5 Fattura/Invoice 6 Nr./No. 7 Data/Data	
Cod.fornitore / Supplier No. 91002566		VAT reg.no.: IT04886850728		32790090 03.05.2018 2013 PH	

11 Ordine d'acquisto n./Order No. 550002722302	10 Vs.rif. / Your Reference 412	15 Dati aggiuntivi / Additional Data	12 Nr.reparto / Our Department SA/BHL-P01OW Heike Würfel	13 Tel. +49 (7223) 941-6773	14 Nr. destinatario / Receiver No. 24466	16 Nr. d'ordine / Order No. 194774
--	---	---	---	---------------------------------------	--	--

19 Tipo spedizione / Shipping Code Schweitzer GmbH + Co. / Autocarro/ Standard		20 Franco/Free 23/24 Lordo/Gross Peso lordo/Total Weight 231,1 kg	
21 Imballo / Packing 1 x EUROPALLET, 24 x 6414, 1 x 1208		22 Fil.spedizione / Shipping Mark 10750864 26 Luogo di scarico / Receiving Location 14248	
25 Indirizzo di spedizione / Shipping Address		Assegnato/Not Free X Netto/Nat Peso netto/Net Weight 137,3 kg	

27 Pos.	28 Cod.art.destinatario / Receiver Part No.	29 Descrizione / Cod.art. / Imball / Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 Unità / mls. / Qty Unit	40 Destinatario / Receiver
---------	---	--	------------------------	----------------------------	----------------------------

10	2500163900	L-05113-0G17-13 Guid.Sleeve CRS#S Boccola di guida 063146410-0000-11	1.056
----	------------	---	-------

550002722302	Carico / Batch	Carico / Batch	Quantità carico / Quantity
		0015124977	1.056 PZ

2181671
5008140234
180182449

Lista imballi e dimensioni

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Germania
Quantità dichiarata: 1056
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO
Data controllo: 09.05.18
Firma:

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr.Kanban
1	198639306	137,3 KG	231,1 KG	1.200x 800x1.029 MM	EUROPALLET	
		Mat.No.		063146410-0000-11	Quantity:	1056 PZ

Gestione beni in prestito

1	P-26-EURO Palette 1200X800X144-HLZ	EUROPALLET
24	P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP	6414
1	P-38-A1208 Deckel BL-1204X808X94-PP	1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o



SCHAEFFLER

Bolla di consegna
Delivery note
Lista imballi / Packing note

Bolla Nr./Delivery note no.: 32790090

Datum/Date: 03.05.2018

degli Stati Uniti.

Pagina 2/2

LuK GmbH & Co. KG

Industriestraße 3, 77815 Böhl, Telefon +49 7223 941-0, Telefax +49 7223 26950, Internet www.luk.com, Sitz: Böhl, Registergericht: AG Mannheim HRA 210932

Persönlich haftende Gesellschafterin: LuK Vermögensverwaltungsgesellschaft mbH, Sitz: Böhl, Registergericht: AG Mannheim HRB 211135, Geschäftsführer: Stefan Bauerreis, Matthias Zink

Bankverbindungen: Commerzbank Baden-Baden, BLZ 662 800 53, Konto 8 951 500 00, Währung EURO, BIC DRESDEFF662, IBAN DE48 6628 0053 0895 1500 00; Commerzbank Baden-Baden, BLZ 662 400 02, Konto 1 129 600 00, Währung USD, BIC COBADEFF662, IBAN DE77 6624 0002 0112 9600 00, Ust.-IdNr. DE 143 760 280

1 Fornitore (Nome, Indirizzo, Paese) Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) LuK GmbH & Co. KG LuK Bühl Hauptwerk Versand 1 Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 DE-77815 Bühl		BOLLA DI CONSEGNA INTERNAZIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Pagina 1 / 1 10750864	
2 Destinatario (Nome, Indirizzo, Paese) Consignee (Name, Address, Country) GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		16 Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 22 DE-71634 Ludwigsburg	
3 Luogo di consegna della merce Luogo di consegna della merce Ort/Area Modugno Land/Paese Italia		17 Trasportatore successivo (Nome, Indirizzo, Paese) Successive Carriers (Name, Address, Country)	
4 Luogo e data di ritiro merce Place and Date of Acceptance of Goods Ort/Area Bühl Land/Paese Germania Data/Date 04.05.2018		18 Riserva di trasporto Reservations of Carriers	
5 Documenti allegati Documents Enclosed			

J Note particolari Mark and Nos	7 Posizione del collo Nr. del coll	8 Tipo d'imballaggio Type of Packaging	9 Descrizione merce Description of Goods	10 Numero Statistico Statistical Number	11 Peso lordo (kg) Gross Weight (kg)	12 Volume (m³) Volume (m³)
32790088	6 PBX		automotive	87089390	4858,20	5,400
32790089	2 PBX		parts		1615,40	1,800
32790090	1 EUROPALLET				231,10	0,960
Totale:						9 Imballo 6704,70 8,160

Bez.s. Nr.9 Descr. No.9	Nr. etichette Hazard Hazard Label No.	Numero UN Number UN	Gruppo d'imballaggio Packaging Group	19 a carico di: To Be Paid By:	Fornitore Trasportatore	Valuta Currency	Destinatario Consignee
13 Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità)				Condizioni di trasporto Transportation Charges Riduzione Reductions Subtotale Subtotal Supplemento Supplement Altre spese Additional Fees Altre Others Totale da pagare Total to Pay			
A/BHL-PLL05 i.A. Kevin Käshammer TEL: +497223 9411380 FAX: +497223 9413439							

14 Rimborso Reimbursement 15 Pagamento condizioni di trasporto Payment of Freight Charges FCA BÜHL	20 Accordi speciali Special agreements
--	--

21 Prodotto in Stabilito in Bühl da a 04.05.2018	24 Merce ricevuta Goods received da a
--	---

22 LuK GmbH & Co. KG Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Bühl Firma e stampa del fornitore Signature and Stamp of Sender	23 Firma e stampa del trasportatore Signature and Stamp of Carrier	Firma e stampa del cliente Signature and Stamp of Consignee
--	---	--

25 Dati utilizzati per determinare la distanza Calcolo distanza da/from a/to km	Palett Fornitore - Paletts Sender <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Tipo</th> <th>Numero</th> <th>No Cambio</th> <th>Cambio</th> </tr> <tr><td>Euro Pallet</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Gitterbox</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Singolo Pallet</td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>	Tipo	Numero	No Cambio	Cambio	Euro Pallet				Gitterbox				Singolo Pallet				Palett Cliente - Paletts Consignee <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Tipo</th> <th>Numero</th> <th>No Exchange</th> <th>Exchange</th> </tr> <tr><td>Euro Pallet</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Gitterbox</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Single Pallet</td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>	Tipo	Numero	No Exchange	Exchange	Euro Pallet				Gitterbox				Single Pallet			
Tipo	Numero	No Cambio	Cambio																															
Euro Pallet																																		
Gitterbox																																		
Singolo Pallet																																		
Tipo	Numero	No Exchange	Exchange																															
Euro Pallet																																		
Gitterbox																																		
Single Pallet																																		

26 Contratto Partner del trasportatore 27 Targa km Rimorchio	Carico netto in kg	Conferma ricevimento/Data/Firma Conferma autista/Data/Firma
--	-----------------------	--

Used App. No.

☐ National
 ☐ Bilateral
 ☐ EG
 ☐ CEMT



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-003720 vom 04.05.2018



18-003720

Ludwigsburg, 04.05.2018
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur LuK GmbH & Co. KG Industriestraße 3 77815 Bühl		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 09.05.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Bühl Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 04.05.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	32790090	1	EP	Getriebeteile	231	
2	32790089	2	EP		1.616	
3	32790088	6	EP		4.858	
* RICONTRATA N° 1 PED. IN LEGNO DANNEGGIATA DT 32790088						
Summe: Total		9,00 EP		6.705,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières				
19 Kfz Anhängers Fahrer Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t						
22 Benutzter Grenzübergang						
20 LuK GmbH & Co. KG D-77815 Bühl Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		24 Güter empfangen am / Réception des marchandises le Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) GETRAG SPA I-70026 MODUGNO 09.05.2018 "Ricevuto" (Signature et timbre du destinataire) verifica su qualità e quantità		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604



Compilazione a cura dell'ufficio ricevimento KN:

DATA	09.05.18	TRASPORTATORE	Schweitzer
TARGA		AUTISTA	PAPARELLA
NR COLLI VIAGGIO	9	DOC. IDENTITA'	

Compilazione a cura dell'operatore di scarico KN:

COLLI RICONTRATI	9
------------------	---

DdT	COLLO	COLLO DANNEGGIATO	COLLO MANCANTE	NOTE
32790088	1	☒	☐	Articolo 2500192500 Nr. Pezzi n° 1 PEDANA Anomalia IN LEGNO DANNEGGIATO
		☐	☐	Articolo Nr. Pezzi Anomalia
		☐	☐	Articolo Nr. Pezzi Anomalia
		☐	☐	Articolo Nr. Pezzi Anomalia
		☐	☐	Articolo Nr. Pezzi Anomalia
		☐	☐	Articolo Nr. Pezzi Anomalia
		☐	☐	Articolo Nr. Pezzi Anomalia
		☐	☐	Articolo Nr. Pezzi Anomalia
		☐	☐	Articolo Nr. Pezzi Anomalia

OPERATORE	LONARDELLI	FIRMA	
-----------	------------	-------	--

09 MAG 2018

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"